

## Фінансова підтримка біженців з України

### Часті запитання та відповіді

Редакція: 5 Може 2022 р.

---

#### **Я втік з України. Де мені знайти притулок у цьому регіоні?**

Докладнішу інформацію ви знайдете на [вебсайті Управління з кризових ситуацій Південної Голландії](#).

#### **Я ВТІК З УКРАЇНИ ТА ЗБИРАЮСЯ ЗАЛИШИТИСЬ У ПРИЙМАЮЧІЙ СІМ'Ї (ПРИВАТНИЙ ПРИТУЛОК)**

##### **Чи можу я розраховувати на гроші або допомогу?**

Так, можете. Важливо спершу зареєструватись у [Базовому реєстрі населення \(BRP\)](#). Для цього зверніться до муніципалітету вашого перебування. Вам також знадобиться дійсне посвідчення особи. Якщо все це у вас є, то необхідно відкрити IBAN-рахунок. Якщо у вас немає рахунку, ви можете швидко вирішити питання, наприклад, через [BUNQ](#) / інший визнаний IBAN-рахунок. Інформацію ви знайдете за посиланням: <https://nl.ibancalculator.com/>. (Увага! Відкрити рахунок із простроченим документом, що посвідчує особу, практично неможливо).

*Розширену інформацію про відкриття банківського рахунку викладено в кінці цього огляду запитань та відповідей.*

Якщо ви все підготували, то можна подавати заяву. Соціальна служба Дрехтстеден відвідує кожен муніципалітет, щоб допомогти у цьому процесі. Муніципалітет направить вам повідомлення щодо того, коли ви можете подати заяву на отримання допомоги на проживання.

##### **Які суми я отримуватиму при проживанні у приймаючій сім'ї?**

Розмір виплати на проживання у муніципальному притулку складає 260 євро на місяць. Ця сума складається з 205 євро на місяць на продукти, якщо ви самостійно забезпечуєте себе харчуванням, та 55 євро на місяць для придбання одягу та на особисті витрати. Українці, які розміщені у приватному порядку, додатково отримують ще й житлову частку. Вона складає 215 євро на місяць для дорослого, та 55 євро на місяць для неповнолітніх.

##### **Як відбувається процес подачі заяви, якщо я перебуваю у приймаючій сім'ї?**

Якщо ви мешкаєте у приймаючій сім'ї, подавати заяву необхідно через муніципалітет перебування. Муніципалітет зв'яжеться з приймаючою сім'єю та повідомить, коли можна буде подати заяву.

##### **Чи оподатковується допомога на проживання?**

Ні.

**Якщо я перебуваю у приймаючій сім'ї, то чи повинен я давати їм частку від суми допомоги на проживання?**



Ні, це не обов'язково. Ви самі домовляєтесь про це з приймаючою сім'єю. Більше ми нічого не можемо порадити.

## **Я ВТІК З УКРАЇНИ. Я ЗБИРАЮСЯ ЖИТИ / ЗАЛИШИТИСЬ У МУНІЦИПАЛЬНОМУ ПРИТУЛКУ**

### **Чи можу я розраховувати на гроші або допомогу?**

Так, можете. Притулок забезпечить вас всім необхідним для цього. У притулку знають, коли ви можете подавати заяву. Там також знають, коли прибуде мобільна бригада.

### **Які суми я отримуватиму при проживанні у муніципальному притулку?**

Розмір виплати на проживання у муніципальному притулку складає 260 євро на місяць. Ця сума складається з 205 євро на місяць на продукти, якщо ви самостійно забезпечуєте себе харчуванням, та 55 євро на місяць для придбання одягу та на особисті витрати. Поки у муніципальному притулку надається харчування, ви отримуватимете лише 55 євро.

## **ЗАГАЛЬНІ ЗАПИТАННЯ**

### **Коли будуть здійснюватися ці виплати?**

Щойно ми отримаємо від вас всі дані, ви якнайшвидше отримаєте першу виплату. Згодом ви отримуватимете допомогу на проживання кожного 1-го числа місяця на свій банківський рахунок. Виплата здійснюється протягом 2–3 робочих днів.

### **Що таке BRP?**

Влада Нідерландів вносить персональні дані осіб до Базового реєстру населення (BRP). Відвідайте [вебсайт Національної служби з ідентифікаційних даних](#) для отримання відповідей на запитання щодо реєстрації українців у BRP.

### **Я колись втік до України, але тепер маю знову тікати через війну. Тепер я знаходжусь у Нідерландах. Чи можу я розраховувати на притулок, як і українці, та що потрібно зробити для цього? (цільова група з третіх країн)**

Так, ви також можете отримати допомогу та притулок. При цьому важливо довести, що на момент початку війни ви перебували в Україні. Якщо ви не можете цього зробити, необхідно зареєструватись у регіональному національному центрі прийому у Тер Апелі, де розпочнеться процес оформлення допомоги.

### **Чому суми допомоги на проживання відрізняються в залежності від того, чи перебуває біженець у приймаючій сім'ї або у муніципальному притулку?**

Під час перебування у муніципальному притулку муніципалітет забезпечує вас житлом та супутніми послугами (наприклад, водопостачанням та електроенергією). Якщо ви залишились у когось вдома, всіма цими питаннями займається хазяїн помешкання. Це вимагає додаткових витрат. Тому при проживанні у приймаючій сім'ї ви отримуєте додаткову суму у вигляді так званої «житлової частки». Бажано домовитися з приймаючою сім'єю про те, як ви можете допомогти компенсувати понесені нею додаткові витрати.



**Чи я отримуватиму гроші або допомогу для дітей?**

Так. Розмір виплати на проживання у муніципальному притулку складає 260 євро на місяць. Ця сума складається з 205 євро на місяць на продукти, якщо ви самостійно забезпечуєте себе харчуванням, та 55 євро на місяць для придбання одягу та на особисті витрати. Ця сума виплачується також і на дітей. Українці, які розміщені у приватному порядку, додатково отримують ще й житлову частку. Вона складає 215 євро на місяць для дорослого, та 55 євро на місяць для неповнолітніх.

**Чи має значення розмір моєї родини?**

Ні, не має. Суми виплачуються на кожну особу.

**У мене немає нідерландського ідентифікаційного номера особи (BSN). Чи зможу я отримувати допомогу на проживання?**

Якщо ви проживаєте у приймаючій сім'ї, вам спершу потрібно зареєструватися у [Базовому реєстрі населення \(BRP\)](#). Для цього зверніться до муніципалітету свого перебування та запишіться на прийом. Краще це робити в муніципальних притулках, де вам допоможуть все підготувати, і ви вже зможете подати заяву в обумовлений час. Докладнішу інформацію ви можете отримати у притулку.

**Чи може водійське посвідчення слугувати посвідченням особи?**

Ні, не може.

**У мене (більше) немає посвідчення особи. Що мені потрібно зробити зараз, щоб мати право на допомогу на проживання?**

Вам потрібно звернутись до Посольства України у Гаазі. Вони зможуть допомогти вам в оформленні документа, що посвідчує особу. Важливо зробити це першочергово. Контактна інформація, адреса: Zeestraat 78, 2518 AD 's-Gravenhage (Гаага), телефон +31 70 362 60 95, факс +31 70 361 55 65, [emb\\_nl@mfa.gov.ua](mailto:emb_nl@mfa.gov.ua). Українці можуть запросити такий документ під час виїзної консультації консульського відділу посольства України в робочі дні з 09:00 до 13:00 за адресою Zeestraat 78, 2518 AD, Гаага. Документ зазвичай видається того ж дня у другій половині.

Щойно у вас буде довідка, зверніться до муніципалітету або (якщо ви перебуваєте у муніципальному притулку) до притулку, щоб здійснити подальші дії, наприклад, зареєструватися в BRP.

**У мене немає посвідчення особи чи паспорта, але є довідка з Посольства України. Чи цього достатньо?**

Ні. Для відкриття рахунку вам потрібне посвідчення особи чи паспорт.

**У мене прострочений український паспорт або посвідчення особи. Це є проблемою?**

Так, це проблема при оформленні IBAN-рахунку. Такий рахунок вам буде потрібен для отримання допомоги на проживання. Але для реєстрації у Базовому реєстрі населення (BRP) це не буде проблемою. Для цього вам не потрібне дійсне посвідчення особи.



**У моєму посвідченні особи присутній кириличний шрифт. Це є проблемою?**

На підставі цього документа має бути можливість встановити як особу, так і громадянство. Фотографія на документі повинна відповідати особі, яка повідомляє про своє місце перебування та адресу. Про українське громадянство свідчить напис «Паспорт громадянина України», надрукований українською мовою під прапором України на внутрішній стороні обкладинки паспорта-книжечки. Документ має бути перекладено. Бажано залучити для цього присяжного перекладача, але зважаючи на ситуацію переклад може бути здійснений особою, яка володіє мовою. Увага: Через те, що написання імен та прізвищ українською та російською мовами може відрізнитись, для перекладу використовуються імена та прізвища з 1-ї сторінки документа, де вони вписані українською мовою. Ви включаєте цей переклад до VOE, і тому він використовується у якості перекладу внутрішнього паспорта. Якщо документ неможливо перекласти, можна запросити в посольстві довідку про встановлення особи.

**У мене немає нідерландського банківського рахунку. Як мені отримати виплату?**

Чи є у вас інший IBAN-рахунок? Ми можемо здійснювати виплати на нього. Такого рахунку теж немає? Оформіть рахунок через BUNQ. Докладнішу інформацію ви знайдете за посиланням [www.bunq.com/ukraine-refugees](http://www.bunq.com/ukraine-refugees). Для відкриття рахунку вам потрібне дійсне посвідчення особи. Довідки з Посольства України недостатньо.

**Я отримую допомогу на проживання, але збираюся працювати й заробляти суму більшу за суму допомоги. Які будуть наслідки?**

Щойно ви працевлаштовуєтесь, виплата допомоги на проживання припиняється. Перш ніж працювати, ви повинні отримати номер BSN, а для цього необхідна реєстрація у BRP. Негайно повідомте, якщо ви працевлаштовуєтесь.

**Я отримую допомогу на проживання, але збираюся працювати неповний робочий день, тому зароблятиму суму меншу за суму допомоги. Які будуть наслідки?**

Щойно ви працевлаштовуєтесь, виплата допомоги на проживання припиняється. Перш ніж працювати, ви повинні отримати номер BSN, а для цього необхідна реєстрація у BRP. Негайно повідомте, якщо ви працевлаштовуєтесь. Ми все ще вивчаємо питання виплати допомоги на проживання, якщо ви будете заробляти меншу суму. Наразі необхідно орієнтуватись на те, що виплата допомоги на проживання припиняється, коли ви працевлаштовуєтесь.

**Я переїжджаю до іншого притулку або місця проживання поза Дrechtстеденом. Чи зберігається за мною виплата допомоги на проживання?**

Ні, ви повинні звернутись до свого нового притулку. Виплата допомоги на проживання, яку ви отримуєте від нас, припиняється у разі вашого від'їзду, і цим питанням займатиметься муніципалітет вашого перебування. Тому слід звернутись до свого нового муніципалітету або притулку.

**Я переїжджаю до іншого притулку або місця проживання у межах Дrechtстедена. Чи зберігається за мною виплата допомоги на проживання?**

Будь ласка, негайно повідомте нам про цю зміну. Потім ми подивимося, чи вона вплине на виплату вам допомоги на проживання. Це залежить від місця, де ви проживатимете.

### **Чи я застрахований щодо медичних витрат у Нідерландах?**

Якщо ви несете витрати на медичне обслуговування в Нідерландах, лікар-терапевт або інший медичний працівник може задекларувати витрати у фонді САК. Вам нічого не потрібно робити. Докладну інформацію про те, як організовано охорону здоров'я, можна знайти різними мовами на сторінці [Як організовано медичне обслуговування осіб з України? - Лінія медичного страхування](#)

### **Я ПРИЙМАЮ БІЖЕНЦІВ З УКРАЇНИ. ЩО МЕНІ ЇМ ПОРАДИТИ?**

Якщо ви приймаєте біженців з України, порадьте їм якнайшвидше зареєструватися у вашому муніципалітеті (BRP). Якщо біженець більше не живе у вас, ви повинні якнайшвидше повідомити про це муніципалітет. Якщо ви приймаєте неповнолітніх дітей, які мешкають у вас без когось із батьків, ми просимо вас бути пильними. Ви повинні повідомити про це місцевий Комітет захисту дітей. Контактну інформацію ви знайдете за посиланням [www.kinderbescherming.nl/contact-en-adressen](http://www.kinderbescherming.nl/contact-en-adressen). Просимо також повідомити про цю ситуацію Посольство України: [Посольство України](#).

---

### **Додаткова інформація про відкриття банківського рахунку**

#### **Відкриття банківського рахунку громадянами України**

**Радимо вам відкрити банківський рахунок у Нідерландах. Це спростить вам вирішення різноманітних питань та полегшить повсякденне життя. Наявність рахунку у місцевому банку також означає, що нам буде простіше перераховувати вам кошти. Після відкриття рахунку ви можете повідомити нам його номер (IBAN), щоб на нього вам нараховувалася грошова допомога на проживання.**

#### **відкриття банківського рахунку громадянами України**

При відкритті банківського рахунку застосовуються певні норми та правила. Банки повинні перевірити ваші дані та особу. У деяких випадках це спричиняє затримки перед тим, як ви почнете користуватися рахунком.

Наразі 7 банків Нідерландів пропонують відкрити рахунки спеціально для біженців з України. На даний час це такі банки:

#### **ABN AMRO**

Відкрити рахунок онлайн:

- [Інформація англійською](#)
- Що необхідно: Український паспорт або ID-картка та нідерландський ідентифікаційний номер особи (BSN)
- Вартість обслуговування рахунку: 1,95 євро на місяць за розрахунковий рахунок, включаючи випуск дебетової картки та ідентифікатор для активації мобільного додатка
- Наступний крок: Завантажте додаток ABN AMRO в Apple Appstore чи Google Playstore.



- Додатково: Для активації додатка потрібна дебетова картка. Картку буде доставлено вам протягом 3–5 робочих днів після оформлення заяви.

### **Bitsafe**

Відкрити рахунок онлайн:

- [Інформація українською](#)
- Що необхідно: Український паспорт, ID-картка чи водійське посвідчення
- Вартість обслуговування рахунку: безкоштовно; включає випуск дебетової картки. Діє комісія на проведення транзакцій.

### **Bunq**

Відкрити рахунок онлайн:

- [Інформація англійською та українською](#)
- Що необхідно: Український паспорт або ID-картка
- Вартість обслуговування рахунку: безкоштовно протягом трьох перших місяців, після чого 2,95 євро на місяць. Сюди входить випуск дебетової картки та негайне користування Apple Pay/Google Pay.

### **ING**

Відкриття рахунку у відділенні банку.

- [Інформація англійською та українською](#)
- Що необхідно: Реєстрація у реєстрі осіб BRP, номер BSN, український паспорт
- Вартість обслуговування рахунку: 2,35 євро на місяць (або 1,90 євро лише за електронне використання, без доступу до банкоматів). Тариф включає безкоштовні транзакції у межах ЄС та випуск дебетової картки.
- Найближче відділення банку ING можна знайти за посиланням: [ing.nl](https://www.ing.nl)

### **Rabobank**

Відкрити рахунок онлайн:

- [Інформація українською та нідерландською](#)
- Що необхідно: Нідерландський ідентифікаційний номер особи (BSN)
- Вартість обслуговування рахунку: До 1 березня 2023 року безкоштовне користування рахунком онлайн-платежів, випуск дебетової картки та користування ApplePay/GooglePay.



- Наступний крок: Завантажте додаток Rabobank в Apple Appstore чи Google Playstore.
- Додатково: Для активації рахунку та отримання номера IBAN необхідна дебетова картка. Картку буде доставлено вам протягом 3-х робочих днів після оформлення заяви.

## SNS

Відкриття рахунку у відділенні банку

- [Інформація українською та англійською](#)
- Необхідно: Нідерландський ідентифікаційний номер особи (BSN)
- Вартість обслуговування рахунку: 2,55 євро на місяць за розрахунковий рахунок та випуск дебетової картки.
- Увага! Заявник не повинен мати інших розрахункових рахунків у Нідерландах.
- Наступний крок: [Відвідайте](#) найближче відділення банку SNS.

## Triodos

Відкрити рахунок поштою

- [Інформація нідерландською](#)
- Що необхідно: Нідерландський ідентифікаційний номер особи (BSN)
- Вартість обслуговування рахунку: 5 євро на місяць за Базовий розрахунковий рахунок та випуск дебетової картки.
- Наступний крок: Завантажити бланк (нідерландською мовою)
- Додатково: Увага! Обробка заяви триває близько 10 робочих днів.